



3 year guarantee

ABSORBICA-Y TIE-BACK

CE 0082

EN 355:2002

EAC TPTC019/2011

ANSI/ASSE Z359-13.12ft

Lanyard with integrated energy absorber

Longe avec absorbeur d'énergie intégré

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
ZI Cidax 105A
38920 Crolles
France
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl
Made in
France



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

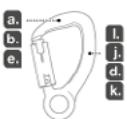
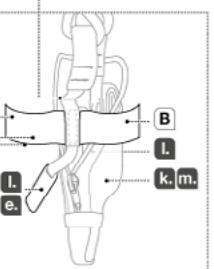
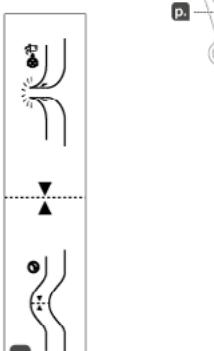
CE 0082
a. Body controlling the manufacture of this PPE
b. Notified body that carried out the CE type examination
Apavis SudEurope SAS 810 route de l'Academie Z.A.C. Saumane-de-Sault - CS 80193 13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16 N°0082
c. Traceability datamatrix = product reference + individual number
d. Maximum length
e. Serial number YY M 0000000 000
f. Year of manufacture
g. Month of manufacture
h. Lot number
i. Individual identifier
j. Standards
k. Carefully read the instructions for use
l. Model identification
m. Precautions
n. Deployment indicator



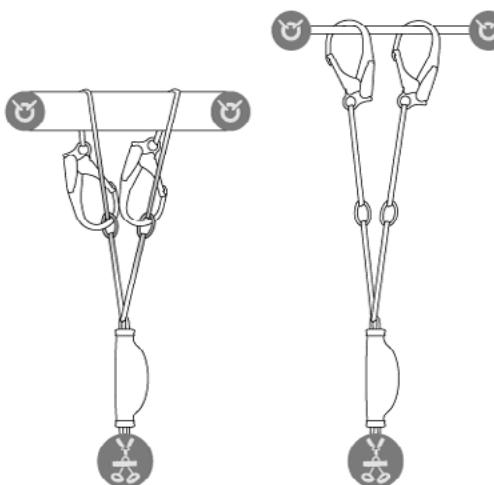
p. Strength

q. Classification

CLASSIFIED
CUL US
45 YF



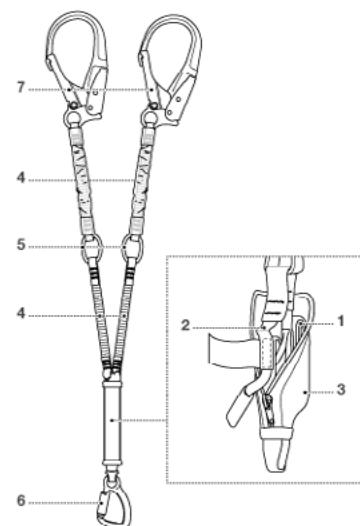
1. Field of application Champ d'application



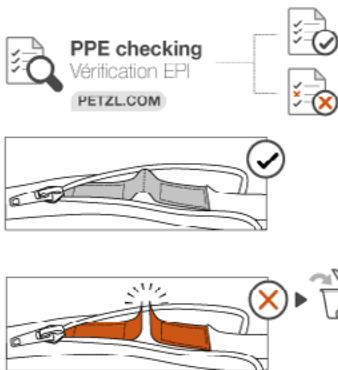
2. Length Longueur



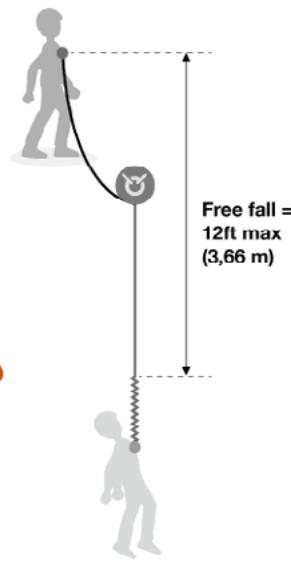
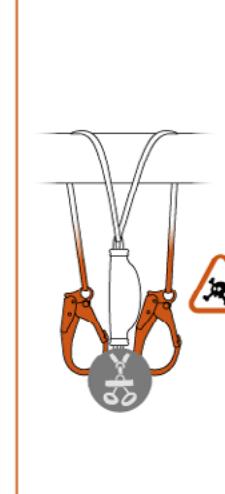
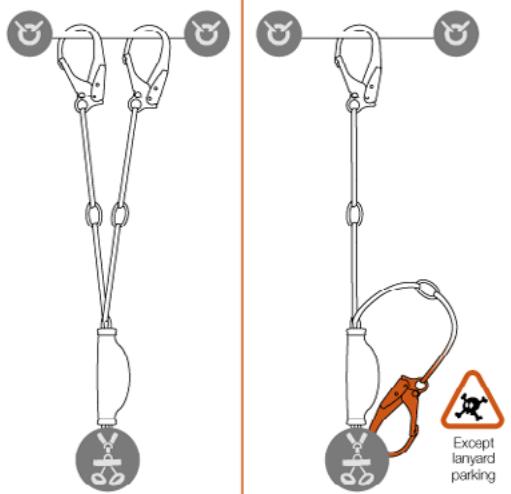
3. Nomenclature



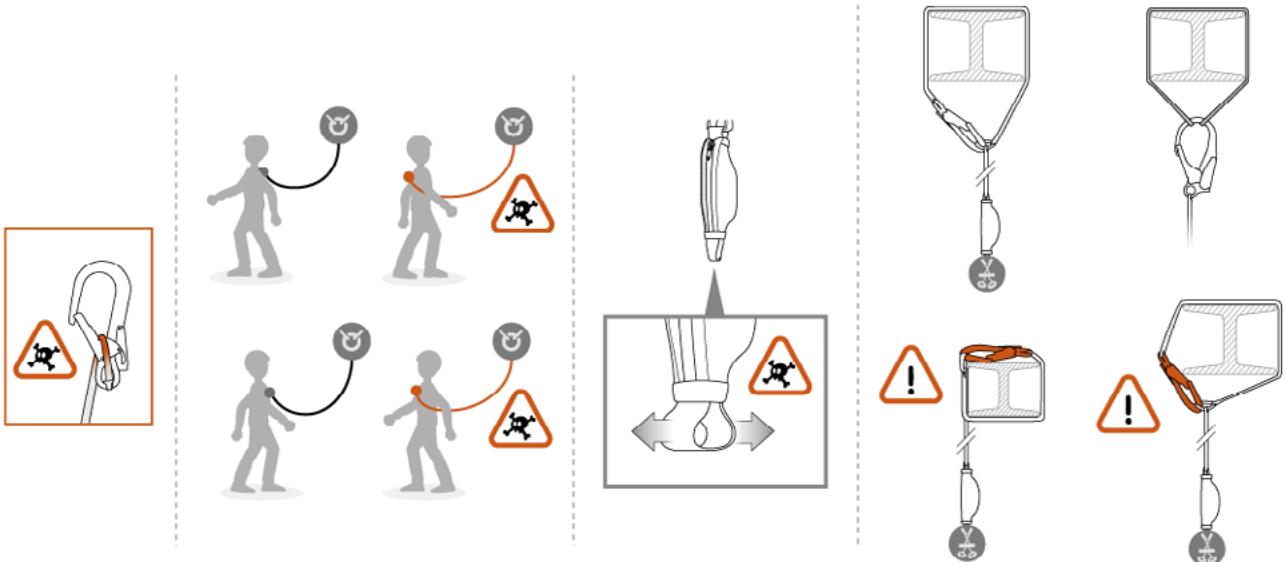
4. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



6. Precautions for use Précautions d'utilisation



5. Compatibility (text part) Compatibility (partie texte)



MGO 60S (Version internationale)

M76 TLU (Mousqueton captif TRIACT-LOCK)

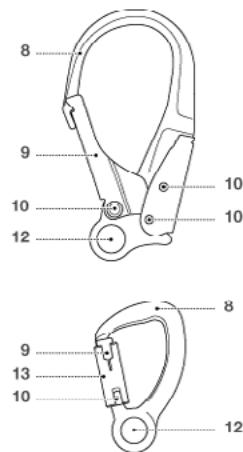
CE 0082 EN 362



CSA Z259-12 2011
TPTC019/2011 ANSI/ASSE Z359-12

(EN) Directional connector
(FR) Connecteur directionnel

3. Nomenclature



0 22 cm

0 63 mm

0 700 g



16 kN



16 kN

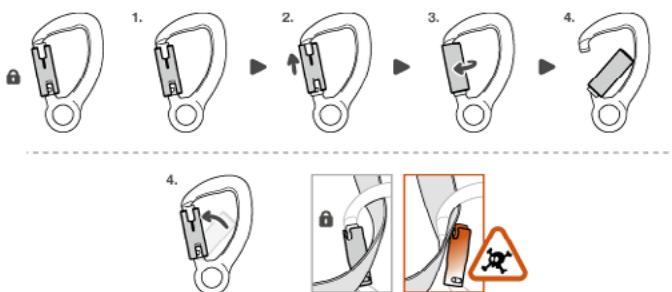
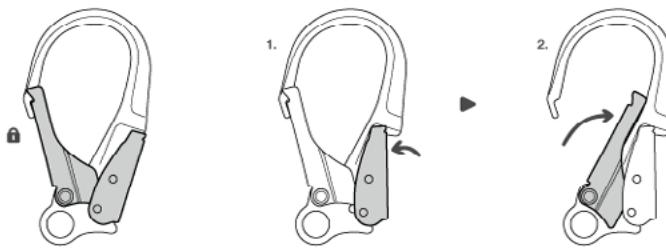


16 kN



16 kN

Opening/closing Ouverture / Fermeture



4. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking

Vérification EPI

PETZL.COM

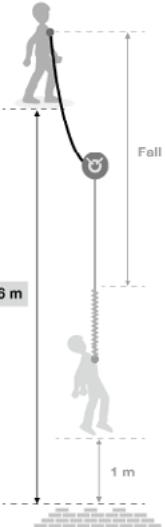


6. Precautions for use Précautions d'utilisation

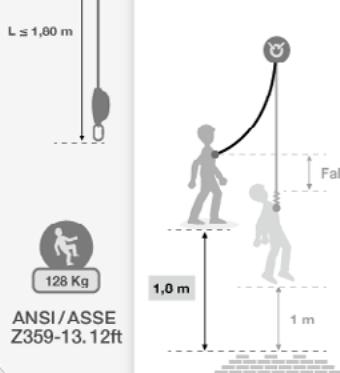


7. Clearance
Tirant d'air

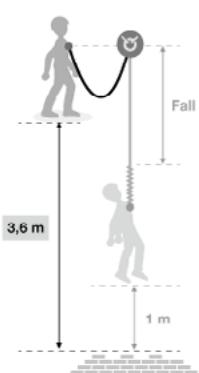
Risk of fall : 3,6 m
Risque de chute 3,6 m



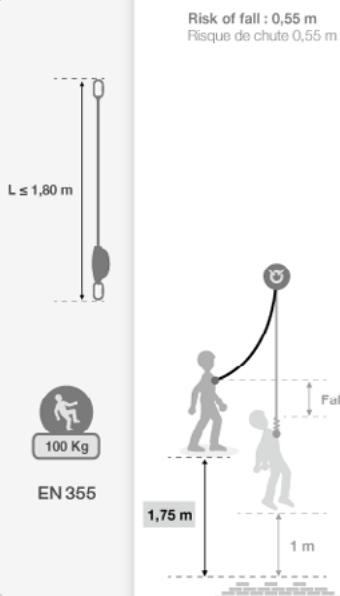
Risk of fall : 0,55 m
Risque de chute 0,55 m



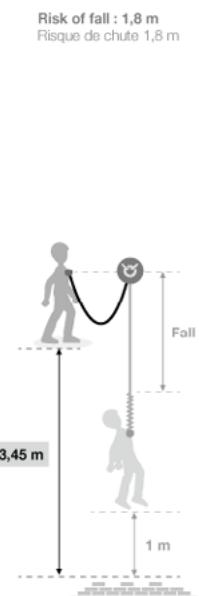
Risk of fall : 1,8 m
Risque de chute 1,8 m



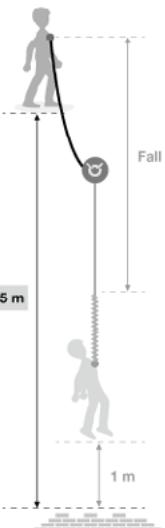
Risk of fall : 0,55 m
Risque de chute 0,55 m



Risk of fall : 1,8 m
Risque de chute 1,8 m



Risk of fall : 3,6 m
Risque de chute 3,6 m



8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
 XXX XXX XXXX + 10 years
ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

C. Acceptable T° / T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



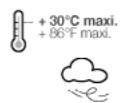
etc...



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Maintenance
Entretien



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Energy absorber with integrated lanyard.

The integrated lanyard meets the requirements of the EN 354: 2010 standard.

Connectors:

EN 362: 2004 connector - classes A/T (anchor/manufactured termination).

Auto-locking carabiners designed for activities with a risk of falls from height.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.

- Get specific training in its proper use.

- Become acquainted with its capabilities and limitations.

- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Length

Maximum length of lanyard with connectors on the ends = 1.8 m.

3. Nomenclature

(1) Energy absorber, (2) Fall indicator, (3) Pouch, (4) Elasticized webbing lanyard, (5) Intermediate attachment ring, (6) Pre-installed harness connector, (7) Pre-installed lanyard end connector.

Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene.

Connectors:

(8) Frame, (9) Gate, (10) Rivets, (11) Unlocking lever, (12) Attachment hole, (13) Locking sleeve.

Principal materials: steel.

4. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the lanyards, the pouch, the loops sewn around the connectors, the intermediate attachment rings: look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, abrasion,...).

Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Check the condition of the connectors (cracks, deformation, corrosion, automatic locking system function).

Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

During use

Verify that the connectors are always loaded on their major axis. Verify that the connectors move freely in the anchor to avoid any jamming.

Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the gate and the unlocking lever.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. EN 795 anchors).

6. Precautions for use

Fall height: 12 feet (3.66 m) maximum. Do not expose your ABSORBICA lanyard to extreme temperatures; respect the range of indicated temperatures (-40/+80° C).

WARNING: attaching a lanyard end to the harness prevents absorber deployment in case of a fall (except when attached to specific lanyard stowage points available on certain harnesses). Choose an anchor.

Beware of anchors that can increase the length of a fall (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).

If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard.

Connectors:

A carabiner is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way (e.g. cantilever loading) is dangerous and reduces its strength. Check each time you close it to make sure it is completely locked.

7. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from coming into contact with any obstacle in case of a fall.

The values presented are based on theoretical estimations and fall tests using a rigid mass. Warning: with elasticized lanyards, the fall length estimate must take into account the elongation of the elastic arm.

8. Additional information

Dynamic test during certification to ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Maximum arrest force: 8 kN.

Elongation of the energy absorber = 150 cm.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 12 kN).

In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

In a fall arrest system, the length of the connector affects the fall distance.

Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

A lanyard must not be used as part of a fall arrest system if it does not have an energy absorber.

When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take appropriate precautions.

When setting lanyard length, to avoid the risk of a fall, do not move about in an area that presents a fall risk.

A fall arrest arm of a lanyard reduces its strength.

Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals,...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions

- E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J.

Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Head the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall Indicator - o. ANSI/CSA certification body - p. Strength

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque avertissement et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Absorbeur d'énergie avec longe intégrée.

La longe intégrée est conforme aux exigences de la norme EN 354 : 2010.

Connecteurs :

Connexeur EN 362 : 2004 classes A/T (ancre/extrémité manufaturée).

Mousquetons à verrouillage automatique destinés aux activités présentant un risque de chute de hauteur.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Longueur

Longueur maximum de la longe avec connecteurs aux extrémités = 1,8 m.

3. Nomenclature

(1) Absorbeur d'énergie, (2) Témoin de chute, (3) Pochette, (4) Longe en sangle élastiquée, (5) Anneau de connexion intermédiaire, (6) Connecteur pré-installé côté harnais, (7) Connecteur bout de longe pré-installé.

Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute ténacité.

Connecteurs :

(8) Corps, (9) Doigt, (10) Rivets, (11) Levier de déverrouillage, (12) Trou de connexion, (13) Bague de verrouillage.

Matériaux principaux : acier.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des longes, de la pochette, des boucles cousues autour des connecteurs, des anneaux intermédiaires de connexion ; surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques, abrasion,...).

Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.

Vérifiez l'état des connecteurs (fissures, déformation, corrosion, fonctionnement du système de verrouillage automatique).

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).

Pendant l'utilisation

Vérifiez que les connecteurs travaillent toujours selon leur grand axe. Vérifiez que les connecteurs circulent librement dans l'ancrage pour éviter tout coincement.

Evitez toute pression, ou frottement, qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager le doigt et le levier de déverrouillage.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibility

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (amarres EN 758 par exemple).

6. Précautions d'utilisation

Hauteur de chute : 12 pieds (3,66 m) maximum. N'exposez pas votre longe ABSORBICA à des températures extrêmes, respectez la plage de températures indiquées (-40/+80° C).

Attention : un brin de longe au harnais empêche le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute (sauf connexion sur les emplacements spécifiques pour le rangement des longes d'antichute disponibles sur certains harnais).

Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples,...).

Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe.

Connecteurs :

Un mousqueton offre la résistance maximum dans son grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux et réduit sa résistance, par exemple en porte-à-faux. Vérifiez à chaque fermeture que le verrouillage est complet.

7. Tirant d'air

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale sous l'utilisateur pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide.

Attention, avec les longes élastiquées l'estimation du risque de hauteur de chute doit prendre en compte l'allongement du brin élastique.

8. Informations complémentaires

Test dynamique lors de la certification ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Force d'arrêt maximum : 8 kN.

Allongement de l'absorbeur d'énergie : 150 cm.

La température de fusion du polyéthylène haute ténacité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

Dans un système d'arrêt des chutes, la longueur du connecteur influe sur la hauteur de chute.

Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

Une longe ne doit pas être utilisée en antichute si elle ne dispose pas d'un absorbeur d'énergie.

Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.

- Lors du réglage de la longueur d'une longe, pour éviter le risque de chute, ne vous déplacez pas dans une zone présentant un risque de chute.

- Un seul tirant de longe réduit sa résistance.

- Les utilisateurs doivent être médiocrement adaptés aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inertes dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Attention au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques,...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute importante (ou effort).

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage ne répond pas aux dernières évolutions législatives, normatives, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Débutez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange).

Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou refouilles, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traceabilité et marquage

<p

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und Zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sorgfältige Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) Verbindungsmittel mit integriertem Fallräumper.

Das mit dem Fallräumper verbundene Verbindungsmitel erfüllt die Anforderungen der Norm EN 354: 2010.

Verbindungslemente:

Verbindungslement EN 362: 2004 Klassen A/T (Anschlagverbindungslement/Endverbindungslement).

Karabiner mit automatischem Verriegelungssystem für Aktivitäten, bei denen ein Absturzrisiko besteht.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

natürgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsleitung vollständig lesen und verstehen.

- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Länge

Maximale Länge des Verbindungsmitels mit Verbindungslementen an den Enden = 1,8 m.

3. Kennung der Teile

(1) Fallräumper, (2) Sturzindikator, (3) Schutzhülle, (4) Verbindungsmitel aus elastischem Gurtband, (5) Zwischenring, (6) Vorinstalliertes Verbindungslement für die Verbindung mit dem Gurt, (7) Vorinstalliertes Verbindungslement am Ende des Verbindungsmitels.

Materialien: Polyester, Polyamid, hochfestes Polyethylen.

Verbindungslemente:

(8) Körper, (9) Schnapper, (10) Nieten, (11) Entriegelungshebel, (12) Verbindungsöse, (13) Verriegelungsöse.

Material: Stahl.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihr Gerät muss folgende Zeichen im Anhang der Ausrüstungsgegenstände tragen: Petzl empfiehlt mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkmungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungsmitte, der Schutzhülle, der genähten Schläufen an den Verbindungslementen und der Zwischenringe: Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abrundungserscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, aufgerautete Stellen, Spuren von chemischen Produkten, Abrieb usw.).

Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte und achten Sie auf lose, abgenutzte oder durchtrennte Fäden.

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungslemente (Risse, Deformation, Korrosionserscheinungen, Funktion des automatischen Verriegelungssystems).

Übergewissen Sie sich, dass der Fallräumper intakt ist (Sturzindikator nicht zerissen).

Während des Gebrauchs

Achten Sie darauf, dass die Verbindungslemente immer in der Längsachse belastet werden. Prüfen Sie, ob sich die Verbindungslemente im Anschlagspunkt unbehindert bewegen können, um ein Verklemmen zu vermeiden.

Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung des Schnappers und des Entriegelungsbügels führen könnte.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem ABSORBICA verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Anschlagsicherungen EN 795).

6. Vorsichtsmaßnahmen

Sturzhöhe: maximal 3,66 m (12 ft). Schützen Sie das ABSORBICA-Verbindungsmitel vor extremen Temperaturen. Beachten Sie die angegebene Temperaturbeständigkeit (-40°+80° C).

Wichtig: Wenn das Verbindungsmitel des Fallräumers mit dem Gurt verbunden ist, kann der Fallräumper im Falle eines Sturzes nicht aufrütteln (eine Ausnahme bilden spezielle Befestigungspunkte zum Verstauben der Verbindungsmitel zur Absturzsicherung, mit denen gewisse Gurte ausgestattet sind).

Auswahl des Anschlagspunkts:

Vorsicht: Bei Anschlagspunkten, welche die maximale Sturzhöhe vergrößern können (vertikale oder abgewinkelte Anschlagspunkte, Anschlagspunkte aus flexiblem Textilmaterial usw.). Wählen Sie nach Möglichkeit einen Anschlagspunkt oberhalb des Anwenders, damit das Verbindungsmitel möglichst straff bleibt.

Verbindungslemente:

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schließzylinder auf. Jede andere Belastung (z.B. Querbelastung) reduziert die Bruchlast des Karabiners und ist daher gefährlich. Überprüfen Sie bei jedem Schließen, dass die Hülse vollständig vorne liegt.

7. Mindestens erforderlicher Sturzraum

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders, damit er während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlägt kann.

Die angegebenen Werte basieren auf theoretischen Schätzungen und mit einer starren Last durchgeführten Sturztests.

Achtung: Bei elastischen Verbindungsmiteln ist bei Einschätzung der Sturzhöhe die Dehnung des elastischen Strangs zu berücksichtigen.

8. Zusätzliche Informationen

Dynamischer Test bei der Zertifizierung ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Maximaler Fangstoß: 8 kN.

Verlängerung des Fallräumers: 150 cm.

- Die Schmelztemperatur von hochfestem Polyethylen (140° C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagspunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagspunkts muss 12 kN betragen.

- In einem Auflangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Bei einem Auflangsystem muss die Länge des Verbindungslements berücksichtigt werden, da diese die Sturzhöhe beeinflusst.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagspunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auflangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auflanggurt zulässig.

- Nur ein Verbindungsmitel mit Fallräumper darf zum Auflangen von Stürzen verwendet werden.

- Wenden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG: achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien, scharfkantigen Oberflächen oder Gegenständen reiben und sehen Sie gegebenenfalls entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vor.

- Um das Risiko einer Sturzreise zu vermeiden, bewegen Sie sich, während Sie die Länge des Verbindungsmitels einstellen, nicht in einem Bereich, in dem Absturzgefahr besteht.

- Ein Knoten im Strang eines Verbindungsmitels reduziert die Bruchlast.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.

WARNUNG, das regellose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängtrauma).

- Die Gebrauchsleitung für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsleitung in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände müssen die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss das Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).

- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie beweisen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D.

Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Lagerung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsanweisungen nicht zulässig)

- J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrundung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr: 2. Potenzieller Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Maximale Länge (Verbindungsmitte/Fallräumper/Verbindungslemente) - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Vorsichtsmaßnahmen - n. Sturzindikator - o. Zertifizierungsstelle ANSI/CSA - p. Bruchlast

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presenti.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Assorbitore di energia con cordino integrato.

Il cordino integrato è conforme ai requisiti della norma EN 354: 2010.

Connettori:

Connettore EN 362: 2004 classi A/T (ancoraggio/terminazione).

Moschettoni con gheriglio di bloccaggio automatico destinati alle attività che presentano un rischio di caduta dall'alto.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte allo controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Lunghezza

Lunghezza massima del cordino con connettori alle estremità = 1,8 m.

3. Nomenclatura

(1) Assorbitore di energia - (2) Indicatore di caduta, (3) Custodia, (4) Cordino in fettuccia elastica, (5) Anello di collegamento intermedio, (6) Connnettore preinstallato lato imbracatura, (7) Connnettore di estremità del cordino preinstallato.

Materiali principali: poliestere, poliammide, polietilene alta resistenza.

Connettori:

(8) Corpo, (9) Leva, (10) Rivetti, (11) Leva di sbloccaggio, (12) Foro di collegamento, (13) Ghiera di sbloccaggio.

Materiale principale: acciaio.

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; data di fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti; osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato dei cordini, della custodia, dalle asole cucite intorno ai connettori, degli anelli intermedi di collegamento: fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici, abrasione,...).

Verificare lo stato delle cuicure di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati.

Verificare lo stato dei connettori (fessurazioni, deformazioni, corrosione, funzionamento del sistema di sbloccaggio automatico).

Verificare che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta non lacerato).

Durante l'utilizzo

Verificare che i connettori lavorino sempre sull'asse maggiore. Verificare che i connettori si muovono liberamente nell'ancoraggio per evitare incassi.

Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della leva e della leva di sbloccaggio.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'ABSORBICA devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio ancoraggi EN 795).

6. Precauzioni d'uso

Altezza della caduta: 12 piedi (3,66 m) massimo. Non esporre il cordino ABSORBICA a temperature estreme, rispettare i valori di temperatura indicati (-40°+80° C).

Attenzione, ricollegare un capo d'ordine all'imbracatura impedisce l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta (tranne il collegamento su zone specifiche per la sistemazione dei cordini anticaduta disponibili su alcune imbracature).

Scelta dell'ancoraggio:

Non usare gli ancoraggi che possono aumentare l'altezza di caduta (ancoraggi verticali o inclinati, ancoraggi tessili flessibili...).

Scoprirete un ancoraggio non ancora al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'allungamento del cordino.

Connettori:

Un moschetton garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa.

Una diversa sollecitazione del moschetton è pericolosa e ne riduce la resistenza, per esempio carico a sballo. Ad ogni utilizzo, verificare che il sbloccaggio sia completo.

7. Tirante d'aria

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta.

I valori presenti si basano su stime teoriche e test di caduta di massa rigida.

Attenzione, con i cordini elastici la strada del rischio di caduta deve prendere in considerazione l'allungamento del capo elastico.

8. Informazioni supplementari

Test dinamico al momento della certificazione ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Forza di arresto massima: 8 kN.

Allungamento dell'assorbitore di energia: 150 cm.

Forza di arresto massima: 140° C è inferiore a quella del poliestere e del poliuretano.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- In un sistema d'arresto caduta, la lunghezza del connettore influenza sull'altezza di caduta.

- Assicurarsi che il punto d'ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbucatura è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzando un solo cordino.

- Un cordino non deve essere utilizzato come anticaduta se non dispone di assorbitore di energia.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi, spigli o parti taglienti, o prendere le opportune precauzioni.

- Nella regolazione della lung

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas técnicas y utilizaciones. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Absorbedor de energía con elemento de amarre integrado.

El elemento de amarre integrado cumple con las exigencias de la norma EN 354:2010.

Conectores:

Conector EN 362:2004 clases A/T (de anclaje/de terminación).

Mosquetón de bloqueo automático para las actividades que presentan un riesgo de caída de altura.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto solo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Longitud

Límite máxima del elemento de amarre con conectores en las puntas = 1,8 m.

3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energía, (2) Testigo de caída, (3) Bolsa, (4) Elemento de amarre de cinta con elástico, (5) Anillo de conexión intermedia, (6) Conector preinstalado del lado armés, (7)

Conector de la punta del elemento de amarre preinstalado.

Materias principales: poliéster, poliamida y polietileno de alta tenacidad.

Conectores:

(8) Cuerpo, (9) Gatillo, (10) Remaches, (11) Palanca de desbloqueo, (12) Orificio de conexión, (13) Casquillo de bloqueo.

Materias principales: acero.

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos de operación descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de los elementos de amarre, de la bolsa, de los anillos cosidos alrededor de los conectores, de los anillos intermedios de conexión: vigile el desgaste y los daños debidos a la utilización (cortes, zonas desplazadas, rastros de productos químicos, abrasión...).

Compruebe el estado de las costuras de seguridad, detecte cualquier hilo flojo, desgastado o cortado.

Compruebe el estado de los conectores (fisuras, deformación, corrosión, funcionamiento del sistema de bloqueo automático).

Compruebe que el absorbedor de energía esté intacto (testigo de caída no desgarrado).

Durante la utilización

Compruebe que los conectores trabajan siempre según su eje mayor. Compruebe que los conectores se mueven libremente en el anclaje para evitar cualquier empotramiento.

Evite cualquier presión, o rozamiento, que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el gatillo o la palanca de desbloqueo.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asújrela de la correcta colocación de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con la ABSORBICA deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, anclajes EN 795).

6. Precauciones de utilización

Altura de la caída: 12 pies (3,66 m) máximo. No exponga el elemento de amarre ABSORBICA a temperaturas extremas, respete el rango de temperaturas indicadas (-40/+80°C).

Atención: conectar un cable del elemento de amarre al amés impide el despliegue del absorbedor de energía en caso de caída (salvo conexión a los emplazamientos específicos para guardar los elementos de amarre anticaldas disponibles en algunos amres).

Elección del anclaje:

Atención a los anclajes susceptibles de incrementar la altura de la caída (anclajes verticales u oblicuos, anclajes textiles flexibles...).

Escója si es posible un anclaje por encima del usuario que permita limitar la comba en el elemento de amarre.

Conectores: Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso y reduce su resistencia, por ejemplo, atravesado. Cada vez que lo cierre, compruebe que el bloqueo es completo.

7. Altura libre

La altura libre es la altura de seguridad mínima requerida por debajo del usuario para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.

Los valores presentados se basan en las estimaciones teóricas y en los ensayos de caída de una masa rígida.

Atención: con los elementos de amarre con elásticos la estimación del riesgo de la altura de la caída debe tener en cuenta el alargamiento del cabo elástico.

8. Información complementaria

Ensayo dinámico para la certificación ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Fuerza de detención máxima: 8 kN.

Alargamiento del absorbedor de energía: 150 cm

- La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140°C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario para cumplir con las exigencias de la norma EN 795 resistencia mínima (12 kN).

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- En un sistema anticaidas, la longitud del conector influye en la altura de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un amés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un elemento de amarre no debe utilizarse como anticaidas si no dispone de un absorbedor de energía.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, aristas o piezas cortantes, o tome las precauciones apropiadas.

- Al regular la longitud de un elemento de amarre, para evitar el riesgo de caída, no se desplace si está en una zona que presente un riesgo de caída.

- Un nudo en un cable del elemento de amarre reduce su resistencia.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e invertir en un amés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Debe respetar las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dejar de usar:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe dejar de usar cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída importante (o estiramiento).

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: dato matriz = referencia producto + número individual - d. Longitud máxima (conjunto longe/absorb/ore/neckties) - e. Ancho fabricante - f. Ancho fabricante - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Letra atendente a la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Precauciones - n. Testigo de caída - o. Organismo de certificación ANSI/CSA - p. Resistencia

PT

Esta noticia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Sómente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, que devem ser evitados. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI).

Absorbedor de energia com longe integrada.

A longe integrada está conforme as exigências da norma EN 354:2010.

Conectores:

Conector EN 362:2004 classes A/T (ancoragem/extremidade manufaturada).

Mosquetón com segurança automática destinados a actividades que apresentam um risco de queda em altura.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidades

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à vontade de assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Comprimento

Comprimento máximo de longe com conectores nas extremidades = 1,8 m.

3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energia, (2) Indicador de queda, (3) Bolsa, (4) Longe em fita elástica, (5) Anel de conexión intermédia, (6) Conector pre-instalado do lado do harnés, (7) Conector de punta de longe pré-instalado.

Materias principais: poliéster, poliamida, polietileno de alta tenacidade.

Conectores:

(8) Corpo, (9) Dedo, (10) Rebites, (11) Alavanca de desatravamento, (12) Orificio de conexión, (13) Anel de segurança.

Materias principais: aço.

4. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de vida útil do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, das próximas inspecções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das longes, da bolsa, das terminações costuradas em torno dos conectores, dos anéis intermédios de conexión: vigile o desgaste e danos devidos à utilização (cortes, pelúchoso, traços de produtos químicos, abrasão...).

Verifique o estado das costuras de segurança: detectar qualquer fio distendido, gasto ou cortado.

Verifique o estado dos conectores (fissuras, deformação, corrosão, funcionamento do sistema de segurança automática).

Verifique que o absorvedor de energia está intacto (indicador de queda não activado).

Durante a utilização

Verifique que os conectores trabalham sempre segundo o seu eixo maior. Verifique que os conectores se movem livremente no anclaje para evitar cualquier empotramiento.

Evite qualquer presión, o rozamiento, que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el gatillo o la palanca de desbloqueo.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asújrela de la correcta colocación de los equipos entre sí.

5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste producto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacción funcional).

Os elementos utilizados com a sua ABSORBICA devem estar conformes às normas em vigor no seu país (anclajes EN 795, por exemplo).

6. Precauções de utilização

Altura de queda: 12 ft (3,66 m) máximo. Não exponha a sua longe ABSORBICA a temperaturas extremas, respeita a gama de temperaturas indicada (-40/+80°C).

Atenção: conectar uma longe de longe ao harnés impede que o absorvedor de energia actue no caso de queda (salvo conexión nos locais específicos para arrumação das longes anticaidas disponíveis no harnés).

Escolha da ancoragem:

Atenção: as ancoragens susceptíveis de aumentar la altura da queda (anclagens verticais ou oblicuos, anclagens textiles maléveis...).

Escolha a anclagem acima do utilizador permitindo limitar a folga na longe.

Conectores:

Um mosquetón oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o dedo fechado.

Solicitar um mosquetón de cualquier otra manera es perigoso y reduce a sua resistencia, por exemplo pendurado pelo bico em equilibrio. Verifique cada vez que fecha o mosquetão que este está completamente travado.

7. Zona livre desimpedida

A zona livre desimpedida é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo en caso de queda.

Os valores apresentados são baseados em estimativas teóricas e testes de queda de massa rígida.

Atenção, com as longes elásticas a estimativa do risco de queda deve tomar em conta o alongamento da ponta elástica.

8. Informações complementares

Teste dinâmico seguido a certificação ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Valor de utilização máximo: 8 kN.

Alongamento do absorvedor de energía: 150 cm.

- A temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140°C) es inferior a la poliamida e poliéster.

- Proveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A arrumação do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 resistência mínima 12 kN).

- Num sistema de travamento de quedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão contra o solo ou obstáculo, em caso de queda.

- Num sistema de travamento de quedas, o comprimento do conector influencia a altura da queda.

queda.

- Cuide para que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura da queda.

- Um harnés antiguedades é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema de travamento de quedas.

- Uma longe não deve ser utilizada como antiguedades se não dispor de um absorvedor de energia.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos é afectada pela função de segurança do outro.

- ATENÇÃO: Os utilizadores que os produtos não serão sujetos a fricção de materiais abrasivos ou peças cortantes, tornem as precauções apropriadas.

- Durante o ajuste do comprimento da longe reduz a sua resistência.

- Os utilizadores devem estar claramente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Ajuste a longe da legibilidade das marcações no produto.

Abstir de produzir:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após a sua utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Tem mais de 10 anos e é inferior a 8 kN.

- Estar suspenso e inerte num harnés.

- Durante a utilização reduz a sua resistência.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Ajuste a longe da legibilidade das marcações no produto.

Pictogramas:

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheden aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste update van de aanvullende info op Petzls website.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerde gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van klokomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM).
Energieabsorber met geïntegreerde leeflijn.
De geïntegreerde leeflijn voldoet aan de vereisten van de EN 354:2010 norm.

Karabiners:

Karabiner EN 362:2004 klasse A/T (verankering/in de fabriek vervaardigd uiteinde).
Karabiner met automatische vergrendeling voor activiteiten die een risico op een hoogtevallen inhouden.
Dit product mag niet meér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevuld voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Lengte

Maximale lengte van de leeflijn met karabiners in de bevestigingsogen = 1,8 m.

3. Terminologie van de onderdelen

(1) Energieabsorber, (2) Valindicator, (3) Beschermering, (4) Leeflijn in elastische bandlus, (5) Intermediaire verbindingsring, (6) Vooraf geïnstalleerde karabiner kant gordel, (7) Vooraf geïnstalleerde karabiner op het einde van de leeflijn.

Voornameste materialen: polyester, polyamide, polyethylène van hoge hechtheid.

Karabiners:

(8) Body, (9) Snapper, (10) Klingknagels, (11) Ontgrendelingshendel, (12) Verbindingsoog, (13) Vergrendelingsring.

Voornameste materialen: staal.

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksinstructies zoals vermeld op Petzls.com. Vermeld de resultaten op de fiches van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; ophemerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de leeflijnen, bescherming, genaarde uiteinden rond de karabiners, de intermediaire verbindingsringen; ga slijtage of schade door eerder gebruik na (insnijdingen, uitlegging, sporen van chemische producten, wrassing ...).

Controleer de staat van de veiligheidsstiksels op gedraaide, versleten of doorgesneden draden. Controleer de staat van de karabiners (scheuren, vervorming, corrosie, werking van het automatische ontgrendelingsysteem).

Zorg ervoor dat de energieabsorber intact is (valindicator niet gescheurd).

Tijdens het gebruik

Controleer of de karabiners steeds in de richting van hun grote as werken. Controleer dat de karabiners vrij in de verankerung bewegen en dus niet geklemd kunnen zitten.

Vermijd elke druk of wrassing die de ontsgrendeling van de snapper kan veroorzaken of de snapper en de ontgrendelingshendel kan beschadigen.

Het is belangrijk om respectief de uitrusting van het product te controleren, alsook zijn verbindingspunten met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Vervenbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ABSORBICA gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. veranerkening EN 795).

6. Gebruiksvoorschriften

Valhoogte: maximaal 12 voet (3,66 m). Stel uw ABSORBICA leeflijn niet bloot aan extreme temperaturen, maar respecteer de aangegeven temperaturen (-40+80 °C).

Opgelagd: een uiteinde van de leeflijn ophangen met de gordel verbinden, verhindert de activering van de energieabsorber bij een val (behalve verbinding op de specifieke plaatsen voor het ophangen van de antivalleffijnen op bepaalde gordels).

Keuze van de verankerung:

Let op voor verankerungen die extra valhoogte kunnen toevoegen (verticale of schuine verankeringen, soepele verankerungen in textiel ...).

Kies indien mogelijk voor een verankerung boven de gebruiker om te vermijden dat de leeflijn los hangt.

Karabiners:

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Een karabiner op een compleet andere manier belasten (bv. getorste belasting), is gevaarlijk en beperkt de weerstand ervan. Controleer dat de karabiner volledig vergrendeld is telkens wanneer u hem sluit.

7. Tirant d'air

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden.

De opgegeven waarden zijn gebaseerd op theoretische schattingen en valtests met stijve massas.

Let op: voor elastische leeflijnen moet u bij de schatting van het valrisico rekening houden met de reuk van het elastische touwtje.

8. Extra informatie

Dynamische test tijdens de ANSI/ASSE Z359.13 certificering. Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft):

Maximale stoptrekkracht: 8 kN.

Rek van de energieabsorber: 150 cm.

- De smeltingswarmte van polyethylène van hoge hechtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De ontsgrendelingshendel van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de EN 795 norm (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopstelsel is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Bij een valstopstelsel wordt de valhoogte beïnvloed door de lengte van de karabiner.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopstelsel is enkel het gebruik van een antivallgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Een leeflijn mag niet gebruikt worden in een antivallsysteem indien hij niet van een energieabsorber is voorzien.

- Er kan zich een gevaren voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken, scherpe randen of snijende oppervlakken, of neem gepaste voorzorgsmaatregelen.

- Wanneer u de lengte van een leeflijn aftelt, mag u niet zich niet verplaatsen in een zone met een valrisico zodat u geen kant valt.

- Een knoop in een uiteinde beperkt de weerstand van de leeflijn.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte.

- Onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel of de dood veroorzaken.

- De gebruiker moet in de bijlsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden geregistreerd.

- De gebruiksinstructies moeten gelevereerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afscriven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...).

Ein product moet worden afgescreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernieuwige afgescreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levenduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H.

Onderhoud - I. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaargarantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanpassingen, slechte binding, slecht onderhoud, natigheid of toepassing waarop dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Controleerde voor de producten van deze PBM - b. Erken Keuringsorganisme dat uitgebreid over heel EC type-evaluatie - c. Tracing: identificatie = producentrefereert + individueel nummer - d. Tijdslijn (van de leeflijn) (van leeflijnsabsorber/karabiner) - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lothummer - i. Individueel identificering - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische blijster - l. Identificatie van het model - m. Voorzorgsmaatregelen - n. Valindicator - o. Keuringsorganisme ANSI/CSA - p. Weerstand

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din uitrusting korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av uitrustningen, därmed möjligt att beskriva alla. Gå på Petzls.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är skyldig att uppmärcha för att beakta varje varning och använda uitrustningen korrekt. Felanvändning av denna uitrusting skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE). Falldämpare med integrerad slinga.

Den integrerade slingan uppfyller kraven för EN 354:2010 standard.

Karbiner:

EN 362:2004 klasser A/T karbin (ankar/ändarkarbiner).

Karbiner med automatisk läsning tillverkade för aktiviteter med risk för fall från höjder. Denne produkt får inte belastas över sin halvtätsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av uitrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna uitrusting måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur uitrustningen ska användas.
- Lära känna uitrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befrämmande risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Längd

Maximala längden för slingan tillsammans med karbiner i änderna = 1,8 m.

3. Utrustningens delar

(1) Falldämpare, (2) Fallindikator, (3) Päsen, (4) Slinga i elastisk sadelgjord, (5) Mellanliggande infästningsring, (6) Förinstallerad karbin för sele, (7) Förinstallerad karbin i repänden.

Karbiner:

(8) Ram, (9) Grind, (10) Nitar, (11) Öppningspaket, (12) Infästningshål (13) Låshylsa.

Huvudsakliga material: stål.

4. Besiktning, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din uitrusting.

Petzl rekommenderar en utlång inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beröende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på Petzls.com. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE: type, modell, kontaktinfo tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum tillverkning, inköp, första ändring, nästa besiktning; problem, kommentarer, beskrivande namn och signatur.

För varje användningsställfälle

Kontrollera skicket på slingorna, påse, öglorna sydda kring karbiner, mellanliggande infästningsringar; lata efter sättage och skador till följd av användning (jack, ladd, spår av kemikalier, notring...).

Kontrollera skicket på säkerhetssommär: inga träsiga, lösa eller slita trädar.

Kontrollera skicket på karbinerna (sprickor, deformeringar, rost, funktionen på automatiska låset).

Verifiera att falldämparna är oskadad (fallindikator är intakt).

Under användning

Verifiera att karbinerna alltid är beläggade längs huvudaxeln. Kontrollera att karbinen rör sig fritt i anslags för att undvika att den fastnar.

Undvik tryck eller skarv som kan läs upp grinden eller skada grinden samt öppningspaket.

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkterns skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i uitrustningen. Se till att de olika delarna i uitrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med ABSORBICA måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 795 anslag).

6. Försiktigheitsåtgärder vid användning

Fallhöjd: max 12 fot (3,66 m). Utsett inte ABSORBICA slingan för extremt temperaturer;

respektive angiven temperatur spann (-40+80 °C).

VÄRNING: falldämparnas funktion vid fallet kan försämras om slingans ände kopplas in i selen (med undantag för den här inkopplade i speciella läggningsspunkter som finns på vissa seilar).

Vid ett anslag

Vid en anslag i huvudaxeln på ankare som kan förlänga fall längden (vertikala eller sneda ankare, flexibla textilankare, etc.).

Om möjligt, för att förhindra slack i repet, välj ankare ovanför användandet.

Karbiner: En karabin har högst hållfasthet när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Det är farligt att belägga karbinen på något annat sätt (t.ex. belastning på stödspaken) och det minskar karbinernas styrka. Kontrollera vid varje stängning att den är ordentligt låst.

7. Frihöjd

Frihöjd är det minsta avståndet nedanför användandet som krävs förhindra användandet från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.

De värden som presenteras är baserade på teoretiska uppskattningar samt falltest med en vikt.

Varning: med elastiska slingor, beräknad fall längd man måste ha hänsyn till den elastiska slingans styrka.

8. Ytterligare information

Dynamisk test under certifiering enligt ANSI/ASSE Z359.13, Personliga Falldämpare samt Falldämpande Slingor (12 ft):

Maximala bromskraften: 8kN.

Förslag till längden för falldämparen: 150 cm.

- De fallhöjdspunkter för hög-molekylär polyetylén (140°C) är lägre än den hos nylon och polyester.

- Du måste ha en rätvinkel plan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna uitrustning.

- Systemets förankringspunkt bör vara ovanför användandet och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- I ett fallskyddssystem påverkar längden på karbinen fallhöjden.

- Se till att ankerpunktarna är korrekt placerade för att minska risken för, och höjden av, ett fall.

- En fallskyddssystem påverkar längden på karbinen fallhöjden.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem påverkar längden på karbinen fallhöjden.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- En fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användandet för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

Nämä käytöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käytötavat on esittely.

Variointisymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käytöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mantea kaikki, fikarisita päivityksi ja lisätiedot osoitetaan Petzel.com.

Olet itsessä vastuussa sitä, että käytät varustuksia ja käytättaa varusteita oikein. Tämän varusteen ymmärryksestä lisää varauttaminenteen riskiä. Ota yhteyttä Petzeliin, jos olet epävarma tai jos et tähys ymmärtää näitä ohjeita.

1. Käytötarkeus

Henkilökohtainen (PP).

Nykäyksenvaiemman interiogridilla liitoskøydellä.

Integroitu liitoskoyti täyttää EN 354:2010 -standardin vaatimukset.

Sulkurekaat:

EN 362:2004 -kiinnitin, luokat A/T (anchor/manufactured termination, = ankkuri/lijmistetty päättöosineeksi).

Kiinnitimet automaattisella lukiutuksella, suunniteltu aktivoitettaihin joissa on korkealta putkimisen vaara.

Täta tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarikoitukseen kuin silien, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa täta varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä ja turvalisuudestaasi.

Ennen tämän varusteen käytämisestä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärrää kaikki käytöohjeet.

- Henkilö käytää varustetta oikein.

- Tuttuaasi sen käytökelpisuuteen ja reajutuksiin.

- Ymmärrää ja hyväksyy tähän liittyvät n似t.

Näiden varustusten huomiota jättämisen saatetaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Täta tuotetta saatavat käyttää vain täta ja vastuuliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevä ja vastuullinen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpöiden alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättökisästä sekä turvalisuudestaasi ja sinä kannat seuraavat näistä. Jos et ole kyennytä tai olkeutettu ottamaan täta vastuuta, tai jos et ymmärrää täysin näitä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

2. Pitius

Liitoskoyden enimmäispituus, kun päässä on kiinnitettävä = 1,8 m.

3. Osaluetello

(1) Nykäyksenvaiemmin, (2) Putoamisenilmainsin, (3) Pussi, (4) Joustava liitoskoyti, (5) Keskipohjahan kiinnitysrengas, (6) Etukäteen asennettu sulkuengas valjalle, (7) Etukäteen asennettu liitoskoydi päänni kinnitettävä.

Päämateriaali: polyesteri, nalon, suurimolekyylinen polyetyeni.

Sulkurekaat:

(8) Runko, (9) Portti, (10) Niili, (11) Avasuipu, (12) Kiinnitysreikä, (13) Lukitusvaippa.

Päämateriaali: teräs.

4. Turvastuskohde

Vauhtitellisi luottavuus vaikuttaa turvalisuuteesi.

Petzi suosittelee tekemään asiantunteman toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen kyseisen valtion sääädöistä sekä käytöösuoiteesta). Noudata osoitteesta Petzel.com, com annettuja ohjeita. Kirjaan tulokset henkilökohtaisen tarkastuslomakkeeseen: typpi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus, päättämästä: valmistuksen, oston, ensimmäisen käytökkäisen, seuraavan määräaikaistarkastuksen.

5. Ennen jokaista käytöitä

Tarkasta liitoskoyden, pussia, kiinnitimen ympärille ommeltujen silmukoiden ja keskipohjan kiinnitysrekkojen kunto: etsi käytöstä aiheutuneita kulumisjätkiä ja vaurioita (vilttoja, hiertymiä, kemiallisia vaurioita, kulumisjälkiä...).

Tarkasta turvamoolten kunto: etsi katenevat, irrasilla tai kuluneita lankoja.

Tarkasta kiinnitimen kunto (halkeamat, vääräntymät, syöpymät, automaattinen luktusjärjestelmä).

Varmista etta nykäyksenvaiemmin on ehjä (putamisenilmainsin ei ole rikki).

Käytön aikana

Varmista etta kiinnitit kuorimuttaan aina pääakselinsa suuntaiseksi. Varmista etta kiinnitimet liikkuvat vapaasti ankrurissa, jotta väältäytyy jumittumisilmiöstä.

Vältä painetta tai hiertymistä, joka voi avata portin tai vahingottaa porttia tai avausvipua.

Ota tarkastaa tarkastaa tuotteen kunto ja se liittymisen järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista etta kaikki varusteet ovat oikeassa asemassa toisensa nähtävän.

5. Yhteensopivuus

Varmista etta kiinnitit kuorimuttaan aina pääakselinsa suuntaiseksi. Varmista etta kiinnitimet liikkuvat vapaasti ankrurissa, jotta väältäytyy jumittumisilmiöstä.

ABSORBICA An kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardia (esim. EN 795 -arkuut).

6. Varotoimenpiteet

Putoamiskorkeus: 3,66 m enintään. Älä altista ABSORBICA-liitoskøyttiä äärimmäisille lämpötiloille; noudata ilmoitetut lämpötiloja (-40°+80° C).

Sulkuportien lämpötila: 8 KN.

Nykäyksenvaiemien pituusyys = 150 cm.

Suurimolekyylisen polyleijonin sulamispiste (140° C) on matalampi kuin nilonin tai polyesterin.

- Siinä on oltava pelastusluontoina ja neopeasti toteutettavat pelastuskeinoit, jos tämän varusteen käytön aikana ilmautuu ongelmia.

- Järjestelmän ankrupiirusten tulisi mielessä sijaita käytäjän yläpuolella, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (minimikäytävys 12 kn).

- Putoamisen pysäytävässä järjestelmässä on erityisen tärkeää tarkistaa vaadittava turvaläisyys käytäjän alla ennen jokaista käytöä, jotta väältäytyy siltä, että käytäjä putoamistilanteesta iskeytetty mahaan tai johonkin esteeseen.

- Putoamisen pysäytävässä järjestelmässä kiinnitimen pituus vaikuttaa putoamismatkkaan.

- Varmista etta ankrupiirustellolla on asiamukaisesti sijainti välinäköissä riskejä ja minimoitaksesi putoamismatkkaa.

- Putoamissuojakovakalvojat ovat ainoaa hyväksyttyä välineä, jolla tuetaan kehova putoamisen pysäytävässä järjestelmässä.

- Liitoskøyttiä ei saa käyttää osana putoamisen pysäytävästä järjestelmää, jos sinä ei ole nykäyksenvaiemmin.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, vähennetään turvatoiminto saattaa häirittää toisen varusteeseen turvatoimintaan, mikä voi johtaa vaarantileeseen.

- VÄRÖITUS: älä sali tuotteiden hiertyvän näarmuttauvin pintoihin tai teräviin reunoihin, tai tee tarvittavat varotoimet.

- Säädä varotoimenpiteet pituutta pitää putoamisvarauksen välinäköissä olla samalla liikkumatta putoamismatkalla.

- Liitoskøydyssä oleva sohva vähenettää sen leijuutta.

- Käytäjän täytyy soveltaa lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

VÄRÖITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa loukaantumiseen tai kuolemaan.

- On noudattava kaikilla tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekehollaista käytööohjeita.

- Tämän varusteen käytäjälle on annettava käytööohjeet sen mukaan kielessä, jossa varustetta tullaan käyttämään.

- Varmista etta tuotteen merkintät ovat luettavissa.

Miljon varusteen poistetaan käytöstä

VÄRÖITUS: käytäjän käytössä oleva tuote poistetaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käytökkäisen jälkeisen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytöösuoiteesta (ankarat olosuhteet, meripäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 20 vuotta vanha ja tehty ruuviosta tai tekstiliästä.

- Se on alittanut rajuille pudotuskelloille (tai raskaille kuormitusten).

- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pieniin epäilyihin se on luettavuudesta.

- Ett tuoneen sen käytööhistoria on täysin.

- Se vanhenee lainsäädännön standardein mukaisesti.

Tuhoja käytöstä poistetaan varuste, jottei kukaan käytä niitä enää.

Ikonit:

A. Käytööohje - 10 vuotta - B. Merkintät - C. Hyväksytty lämpötiloilta - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfointi - F. Kuivasyminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto

I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - J. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali-, ja valmistusvaihe. Takuuseen ei voida kuulu: normaali kuluminen, hapeuttuminen, varusteeseen tehdut muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja valmipäätäytömyydyt tai sellaisena käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole sunniteltu.

Varouitussymbolit

1. Tällainen jossa on vakaava loukaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteisommattonuus.

Jäljitettäväys ja merkinnät

A. Tämän henkilökohtaisen valmistuksen tarkkuus: tietomatriisi - matali numero + sarjanumeron - d. Enimmäispituus (liitoskoyti/vaieminen+kiinnintö+kokoaisus) = e. Sarjanumeron - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuulkuaih. h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käytööohjeet huolellisesti! - l. Mallin tunniste - m. Varoitointi - n. Putoamisenilmainsin - o. ANSI/CSA-sertifioinnin suorittava taho - p. Lujus

Denne brukavisningens forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og brukmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzel.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Felbruk vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzel dersom du er i tvil eller dersom du ikke forstår denne brukavisningens tekniske detaljer.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.V.U.).

Falldemper med integrert forbindelseslinje.

Den integrerte forbindelseslinien er godkjent i henhold til kravene i EN 354:2010.

Koblingsstykke

EN 322:2004 koblingsstykke klasser A/T (forankring/produksjon endestykke).

Karabinere med automatisk låsing utviklet for aktiviteter der det er risiko for fall fra høyden.

Produktet må ikke brukes utenfor dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke gir dekning for.

Ansvær

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksavisningene.

- Sørge for at spesifik opplysnin i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet, og tilgåne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for å gjøre deg kjent med produkts funksjon og sikkerhet, og du tar selv deg ansvar for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksavisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Lengde

Maksimal lengde på forbindelseslinje med koblingsstykke på endene er: 1,8 m.

3. Liste over deler

(1) Falldemper, (2) Fallindikator, (3) Lomme, (4) Elastisk forbindelseslinje av styrkeband,

(5) Tilloblingsring, (6) Forhåndsmontert koblingsstykke for sele, (7) Forhåndsmontert koblingsstykke for enden på forbindelseslinje.

Hovedmaterialer: Polyester, nylon, polyetylen med høy fasthet.

Koblingsstykke

(8) Rammje, (9) Port, (10) Bolt, (11) Presslås, (12) Tilloblingshull, (13) Låselyse.

Hovedmaterialer: Stål.

4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzel anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som følger for å gjennomføre en god kontroll:

- Etter hvert som du bruker utstyret, sjekk tilstanden til de bærende sommerne, og se spesielt etter avkultede og løse tråder.

- Sjekk tilstanden til koblingsstykken (sprekker, deformasjoner, korrosjon, funksjonen til det automatiske låsesystemet).

Påse falldemperen er intakt (ubrukt fallindikator).

Påse koblingsstykke alltid belastes i lengderettingen. Påse at koblingsstykken beveger seg frit i ankeret for å unngå at de haver i klemme.

Unngå press og frakjøring mot porten utenfra som kan øpe eller skade den eller prestatene.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utsyrt som brukes sammen med ABSORBICA må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabiner godkjent i henhold til EN 795).

Fallhøyde: 12 fot (3,66 m) maksimalt. ABSORBICA forbindelseslinje må ikke utsettes for ekstreme temperaturer. Respekter indirekt temperaturområde (-40°+80° C).

ADVARSEL: Dersom en endene på forbindelseslinien kobles til selve fall demperen fungere ved et fall (unntatt når den er koblet til spesiifikke festepunkter for dette, som er tilgjengelig på enkelte steder).

6. Valg av anker

Vær oppmerksom på forankringspunktene som kan øke lengden på et fall (vertikale, skrå eller flateformet, ankerstoler med spesielle lagter av tekstil osv.).

Dersom en mulig bol det velges et forankringspunkt som er over brukeren, slik at mengden slakk i forbindelseslinjen reduseres så mye som mulig.

Koblingsstykke

En karabiner har storstykke bruddstryke når den belastes i lengderettingen i lukket tilstand.

Belasting av en karabiner i andre retninger (f.eks. når den ligger over en kant) er farlig og reduserer bruddstrykken. Påse at karabineren er fullstendig lukket hvert gang du bruker den.

7. Klaring

Klaring er den tilstrekkelige avstanden mellomfallsikringssystemet og bakken/strukturer ved et eventuelt fall.

Verdine som er oppgitte her er basert på teoretiske beregninger og falltester som er gjort med fast masse.

Advarsel: Med elastiske forbindelseslinjer må forlengetheten av den elastiske armen tas med i betraktningen når lengden på et fall skal vurderes.

8. Tilleggsinformasjon

Dynamisk test under certifisering for ANSI/ASSE Z359.13, Personlig Falldemper og Energiasorbberende Forbindelseslinier (12 fot):

Maksimalt fangtrykk: 8 KN.

Forlengetelen av falldemperen = 150 cm.

- Smeltepunktet til polyleitten med høy fasthet (140° C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.

- Sjekk for potentielle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelpe dersom du kommer i værsituationer.

- Systemets forankringspunkt må fortrennes overfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 KN.

- Ved bruk av fallsikringssystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- I et fallsikringssystem vil lengden på koblingsstykket påvirke fallengden.

- Sorg for at forankringsen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringssystemer kan brukes i et fallsikringssystem.

- For å unngå fall lengden på forbindelseslinjen justeres, ber du ikke bevege deg i områder der fall kan forekomme.

- For en unngå fall lengden på forbindelseslinjen reduseres, justeres, ber du ikke bevege deg i områder der fall kan forekomme.

- En knute på forbindelseslinjen vil redusere dersom styrke.

- Bruker må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sekse kan medføre skade eller død.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksavisningene som følger med hver del av disse produktene må fø

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a používání použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale nemohou učest všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Můžete-li jakékoli pochybnosti nebo obavy z porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

Tlumič pádu s integrovaným spojovacím prostředkem.

Integrovaný spojovací prostředek splňuje požadavky normy EN 354:2010.

Spojky:

EN 362:2004 spojka - třídy A/T (kotvítky prvek/průmyslové zakončení).

Karabiny s automatickou pojistkou zámkem určeny pro aktivity s nebezpečím pádu z výšky. Zatažení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

2. Doplňkové informace

UPPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za svou jednání, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami.

Pred používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Prohloubit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjení či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dohledem tétoho člena.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejsi schopný, nebo nejste v pozici řídit zodpovědnost přijmut, nebo následků nezumíte jíjakévolký z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

2. Délka

Maximální délka spojovacího prostředku se spojkami na koncích = 1,8 m.

3. Popis částí

(1) Tlumič pádu, (2) Indikátor pádu, (3) Pouzdro, (4) Elastická popruhová smyčka, (5) Středový pripojovací kroužek, (6) Předinstalovaná spojka k postroji, (7) Předinstalovaná spojka na konci smyčky.

Hlavní materiál: polyester, polyamid, vysoko modulární polyetylen.

4. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na správném používání.

Petzl doporučuje tloušťku revíre oblečeň způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaši zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revíre zaznameněte ve vašem formuláři pro revír OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové číslo kroužku, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revíre; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

5. Před každým použitím

Zkontrolujte stav smyček, pouzdra, pripojovacích ok zařízení kolem spojek, středového pripojovacího kroužku; zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (řez, roztrhaní, známky chemikálií, odér, atd.).

Zkontrolujte stav bezpečnostních švů: uvolněná, opotřebená, nebo přetržená vlákna.

Zkontrolujte stav spojek (praskliny, deformace, koruze, funkce automatické pojistiky zámků).

Ověřte, že li tlumič pádu netrhnut (neuporušený indikátor pádu).

Během používání

Zkontrolujte stav smyček, pouzdra, pripojovacích ok zařízení kolem spojek, středového pripojovacího kroužku; zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (řez, roztrhaní, známky chemikálií, odér, atd.).

Zkontrolujte stav bezpečnostních švů: uvolněná, opotřebená, nebo přetržená vlákna.

Zkontrolujte stav spojek (praskliny, deformace, koruze, funkce automatické pojistiky zámků).

Ověřte, že li tlumič pádu netrhnut (neuporušený indikátor pádu).

5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším tlumičem ABSORBICA musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 793 kotvítky prospekt).

6. Bezpečnostní opatření

Délka pádu: 12 stop (3,66 m) maximální. Spojovací prostředek ABSORBICA nevystavujete extrémním teplotám; dodržujte uvedený rozsah teplot (-40/+80°C).

UPPOZORNĚNÍ: připojení konce smyčky k postroji zabrání vytření tlumiče pádu v případě pádu (kromě pádu umístění do speciálního pripojovacího bodu na určitých typech postrojů).

Výber kotvítkového bodu:

Používejte kotvítkové body, které mohou podložit délku pádu (vertikální kotvky, pružné textilní kotvky, atd.).

Pokud možno volte kotvítkové body, které jsou nad uživatelem, aby se snížilo prověšení smyček.

Spojky:

Karabina má nejvýši pevnost pokud je zatištěna v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zatištění jakýmkoli jiným směrem (např. zatištění páčkou) je nebezpečné a snižuje její pevnost.

Při každém jejím zavření kontrolejte, je li zcela zajištěna.

7. Minimální bezpečná tloušťka

Volná tloušťka je minimální délka volného prostoru pod systémem zachycení pádu potřebná k ochraně užívatele před nárazem na zem, nebo překážku v případě pádu.

Použité hodnoty jsou založeny na teoretických předpokladech a pádových zkouškách prováděných s pevným závazníkem.

Upozornění: v elastických smyčkách při výpočtu délky pádu musíte brát v úvahu jejich prodloužení.

8. Doplňkové informace

Dynamická zkouška během certifikace dle ANSI/ASSE Z359.13, Osobní tlumiče pádu a Spojovací prostředky tlumiči energii pádu (12 stop):

Maximální záchranná síla: 8 KN.

Produkty vlastní tlumiči energie (140° C) je nižší než u polyamidu, či polystyrenu.

- Teplota vlastní tlumiči energie pádu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polystyrenu.

Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání výrobku.

- Kotvítkový bod je měly přednostně nacházet nad polohou užívatele a měly by splňovat požadavky záchranného tlaku EN 793 (minimální pevnost 12 KN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou tloušťku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- V systému zachycení pádu ovlivňuje délka karabiny délku pádu.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvítkového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu téla v systému zachycení pádu.

- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu pokud nemá tlumič pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jednou současně funkci jiné součásti výstroje.

- POZOR: Využívejte se odlehání tohoto výrobku o druh výrobcu nebo ostré hrany, nebo zavedete patřičnou opatření.

- Při nastavování délky smyčky se nepohybujte v místech, kde hrozí riziko pádu, abyste snížili nebezpečí pádu.

- Uzel na smyčce snižuje její pevnost.

- Uzavíte aktuální povolený prostředek v místech, kde hrozí riziko pádu, abyste zamezili pádu.

POZOR: Nejhorší závěšení v postoji může způsobit važné zranění nebo smrt.

- Požadavky pro aktivity ve výškách a nad volnou tloušťkou musí být v dobrém závěsu a v dobrém stavu. UPPOZORNĚNÍ: Nejhorší závěšení v postoji může způsobit važné zranění nebo smrt.

- Je nutné doložovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude výrobek používán.

- Označení produktu udržíte čitelné.

Kdy vaše výrobek vyřadit:

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý výřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí v kde je použit.

- Výrobek může vyřadit i výrobcem výrobku.

- Neprůdušné tlumiče prodlouží. Máte jíakkoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Nezměňte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotí, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zivotnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E.

C. Čistič/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Upravy/opravy

(zakázáno mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržkou, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo používání.

Sledovatelství a značení

a. Organ kontrolující výrobek tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelství - označení = číslo produktu + výrobk. číslo - d. Maximální délka (smyčka/tlumič/karabiny) - e. Výrob. číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Identifikaciční číslo individuální kontroly - j. Normy - k. Pozorne čítat navod k používání - l. Identifikaciční číslo - m. Opatření - n. Indikátor pádu - o. ANSI/CSA certifikační úřad - p. Pevnost

PL

Miniprocesor instrukcí pro správné používání washego správce.

Zobrazené jsou některé techniky a sposoby používání. Symboly trojúhelník ostržení před námičkou s významy spojené s používáním washeho správce.

Uživatelský komponent poskytuje odpovědnost za používání do tétoho ostržení až do momentu, kdy je používání správného správce vylepšeno.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI).

Lonza z absorberem energii.

Lonza jest zgodna z wymaganiami normy EN 354:2010.

Lączniki:

Łącznik EN 361:2004 klasa A/T (stanowisko/zakończenie fabryczne).

Karabiny z automatycznym systemem blokowania przeznaczone do zastosowania w których występuje ryzyko upadku z wysokości.

Produkt nie może być podłączony obciążeniem przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

2. Zastosowanie

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swojej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

3. Oznaczenia i zabezpieczenia

(1) Absorber energii, (2) Wskaźnik odpadnięcia, (3) Pokrowiec, (4) Lonza z taśmą elastyczną, (5) Pośrednia petla do wpinania, (6) Łącznik od strony uprzęży złożony na stałe, (7) Łącznik od strony lonzy złożony na stałe.

Materiały podstawowe: poliester, poliamid, polietylenu o wysokiej wytrzymałości.

4. Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swojej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność za konsekwencje.

5. Oznaczenia i zabezpieczenia

(1) Oznaczenia części

(2) Oznaczenia części

(3) Oznaczenia części

(4) Oznaczenia części

(5) Oznaczenia części

(6) Oznaczenia części

(7) Oznaczenia części

(8) Oznaczenia części

(9) Oznaczenia części

(10) Oznaczenia części

(11) Oznaczenia części

(12) Oznaczenia części

(13) Oznaczenia części

(14) Oznaczenia części

(15) Oznaczenia części

(16) Oznaczenia części

(17) Oznaczenia części

(18) Oznaczenia części

(19) Oznaczenia części

(20) Oznaczenia części

(21) Oznaczenia części

(22) Oznaczenia części

(23) Oznaczenia części

(24) Oznaczenia części

(25) Oznaczenia części

(26) Oznaczenia części

(27) Oznaczenia części

(28) Oznaczenia części

(29) Oznaczenia części

(30) Oznaczenia części

(31) Oznaczenia części

(32) Oznaczenia części

(33) Oznaczenia części

(34) Oznaczenia części

(35) Oznaczenia części

(36) Oznaczenia części

(37) Oznaczenia części

(38) Oznaczenia części

(39) Oznaczenia części

(40) Oznaczenia części

(41) Oznaczenia części

(42) Oznaczenia części

(43) Oznaczenia części

(44) Oznaczenia części

(45) Oznaczenia części

(46) Oznaczenia części

(47) Oznaczenia części

(48) Oznaczenia części

(49) Oznaczenia części

(50) Oznaczenia części

(51) Oznaczenia części

(52) Oznaczenia części

(53) Oznaczenia części

(54) Oznaczenia części

(55) Oznaczenia części

(56) Oznaczenia części

(57) Oznaczenia części

(58) Oznaczenia części

(59) Oznaczenia części

(60) Oznaczenia części

</div

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načine uporabe.

Opozorilni simboli vsebujejo opozorilo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vase opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte petzil.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vase opreme. Kakršna koli napaka uporabe to opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzil.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO).

Blažilec sunka z integriranim podaljškom.

Integriran podaljšek ustreza zahtevam po preskušni tipu EN 354:2010 standard.

Venzi člen:

EN 362:2004 vezni člen - razred A/T (sidro/izdelan zaključek).

Vponika z avtomatskim zapiranjem namenjene za dejavnosti s tveganjem padcev z višine.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnov.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo težljivi izdelki morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrт.

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo prisotne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali ne ste čutite sposobnosti prevezeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Dolžina

Največja dolžina podaljška z veznima členoma na koncu = 1,8 m.

3. Poimenovanje delov

(1) blažilec sunka, (2) indikator padca, (3) torbica, (4) elastični podaljšek, (5) vmesni obroček za pritrivitev, (6) prednameščen vezni člen za vpenjanje na pas, (7) prednameščen vezni člen na koncu podaljška

Glavni material: polyester, poliamid, visokomodulni polietilen.

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoprečnostjo vase opreme.

Petzil priporoča podrobni pregled, ki ga opravi pristojna seba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši pogovor uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzil.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obratnik pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacija prizvajalca, senjsko ali individualno številko, datum izdelave, nakup, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, im preglevalcem in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje podaljškov, torbice, zank, ki so zaščite okoli veznih členov, vmesni obroček za pritrivitev; bodite pozorni na obrabo in poškodbe zaradi uporabe (zarez, vzlakost, znaki kemikalij, obrabo...).

Preverite stanje varnostnih šivov: poglejte za razrahjane, obrabljene ali pretrgane šive.

Preverite stanje veznih členov (razpoloke, deformacije, korozija, delovanje samodejnega sistema za zapiranje).

Preprečite se, da je blažilec sunka nepoškodovan (neprekiniten indikator padca).

Med uporabo

Preverite, da so vezni členi vedno obremenjeni po glavni osi. Preverite, da se vponke v sidru premišljajo, da preprečite zagrdjenje.

Izbogabljate se vsakršnemu pritisku ali dregnjenju, ki bi lahko odpel vratica ali poškodovalo vratica in ročico za odprtjanje.

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezano z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašo ABSORBICA, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (hpr. EN 795 slišča).

6. Varnostna opozorila za uporabo

Vsišna padca: največ 12 črevjev (3,66 m). Ne izpostavljate vsašega ABSORBICA podaljška ekstremnim temperaturam; upoštevajte navedene vrednosti (-40/+80°C).

OPOZORILO: pritrivite konca podaljška na pas prepričljivo blažilicu sunka, da se v primeru padca ne razenja v primeru pritrivite na posebne točke za pritrivitev podaljškov, ki so na dolobrnik pasovi.

Izbira sidrišča

Pazite na to, da lahko povečajo dolžino padca (vertikalna ali pošvraha sidrišča, premična sidrišča z tekstilom, itd.).

Po možnosti izberite sidriščno točko, ki je nad uporabnikom, kar pomaga zmanjšati ohlapnost podaljška.

Venzi členi:

Vponika ima največjo nosilnost, ko je obremenjena vzdolž glavne osi in ima zaprtu vratica. Obremenjene vponke na kateri koli drug način (npr. obremenitev preko ročice) je nevarna in zmanjša njeno nosilnost. Vsakič, ko jo zaprete, se prepričajte, da je popolnoma začlenjena.

7. Čistina

Cistina je najmanjši prazen prostor pod uporabnikom, ki preprečuje uporabniku, da bi v primeru pada prtišel na stikla s kakšno otrov.

Predstavljene vrednosti temeljijo na teoretičnih napovedih in testih padca s togo maso.

Opozorilo: pri elastičnih podaljških je pri oceni dolžine padca potrebno upoštevati rezervni elementi.

8. Dodatne informacije

Dinamični preskus med certificiranjem ANSI/ASSE Z359.13, Osebni blažileci sunka in Blažileci sunka s sistemom (110 cm).

Največja sila za zaustavitev: 8 kN.

Raztezek blažilica sunka = 150 cm.

- Telačje visokomodalno polietilena (140°C) je nižje od poliamida in poliestra.

- Imeti morate načrt v potrebo opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrivitev način bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam prekusu tipa EN 795 (minimum nosilnost 12 kN).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru pada zognite udarcu na tla ali oviro.

- V sistemu za ustavljanje padca dolžina veznega člena vpliva na dolžino padca.

- Da zmanjšate tveganje in vtično padco, zagotovite pravilno namestitev sidrišča.

- Pri ustavljanju padca je edini dovoljen pritiskom opromotek za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Podaljška ne smete uporabiti kot del sistema za ustavljanje padca, če nima blažilica sunka.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- **OPOZORILO:** zagotovite, da se vas izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostro robove ali sprječite izvenstvene vnosilnosti.

- Pri nastavljaju dolžino podaljška in ga izgibati nevarnosti padca ne gibate na območju, ki predstavlja tveganje za padec.

- Vozel na kraku podaljška zmanjša njegovo nosilnost.

- Uporabljajte morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. **OPOZORILO:** nedejavno vsebino podaljška lahko povzroči resne poškodbe ali smrт.

- Upoštevajte morajo nadomestila za uporabo vsaškega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremil z navodili na uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POTOP: izjemno dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremno).

- je treba umakniti izdelek, če je izdelek izmobiliziran masi ali tekstilu;

- ni prestavljanje, zagotovite, da je izdelek koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standartih, tehniki oz. neskladeni z drugo opremo, itd.

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdeleke uničite.

Ikon:

A: Življenska doba: 10 let - B: Označka C - Sprejemljive temperature - D: Varnostna opozorila za uporabo - E: Čiščenje/razkuhanje - F: Sušenje - G: Shranjevanje/trans-

H: Vzdrževanje - I: Pripadki/popravila (Izven Petzilovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J: Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pribreda, nepravilno skladanje, slab vzdruževanje, poškodbe zaradi nepravilnosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja nepredvideno nevarnost za resne poškodbe ali smrт. 2. Izpostavljenost možnemu tveganju za nastane resne ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vsašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzorjuje proizvodje: to OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = Stevilka modela + serijska številka - d. Najdaljša dolžina (povezava podaljšek/blažilec/vezni člen) - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Stevilka izdelave - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite Navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Varnostni ukrepi - n. Indikator padca - o. ANSI/CSA certifikacijski organ - p. Trdnost

HU

Jeleni használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tükrözhetnek, de lehetetlen lenne valamennyi helyen használt módot ismerni. A termékek legujabb használati módosításairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítőkkel tükrözhet a Petzil.com.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlavásáról, betartásáról és felszerelés helyes használatáról mindenki megértheti. Az eszköz helyes használata további veszélyek forrásává lehet. Ha ezzel kapcsolatban szerződött mindenki megértheti, hogy a Petzil.com.

használati utasításban van írva, a Petzil.com.

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Личная ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Состоит из индивидуальной защиты (СИЗ).
Страховочный строп с интегрированным амортизатором рывка.
Интегрированный амортизатор рывка отвечает требованиям стандарта EN 354:2010.
Соединительные элементы:

Соединительный элемент (карабин) EN 362:2004, класс А/Т (анкерный/конечный соединительный элемент).

Действенность, при которой используются карабины с автоматической блокировкой, связана с риском падения с высоты.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Действенность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимаете инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Длина

Максимальная длина стропа с соединительными элементами на его концах = 1,8 м.

3. Составные части

(1) Амортизатор рывка, (2) Индикатор срыва, (3) Защитный чехол, (4) Эластичный строп, (5) Промежуточное соединительное кольцо, (6) Предустановленный соединительный элемент, (7) Предустановленный конечный соединительный элемент.

Основные материалы: полиэстер, нейлон, высокомолекулярный полизиэтилен.

Соединительные элементы:

(8) Корпус, (9) Защелка, (10) Заклепки, (11) Механизм разблокировки, (12)

При соединительном отверстии, (13) Муфта.

Основные материалы: сталь.

4. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следите за рекомендациями на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму веб-СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние стропов, чехлов, прошитых петель для присоединения карабинов и промежуточных соединительных колец. Убедитесь в отсутствии следов износа и/или повреждений (порезов, потертыстей, следов химического воздействия и т.д.).

Проверьте силовые швы на отсутствие растрескавшихся, изношенных или порезанных нитей.

Проверьте состояние соединительных элементов на отсутствие трещин, деформации, коррозии и на правильное функционирование механизма автоматической блокировки.

Убедитесь, что амортизатор рывка не поврежден и индикатор срыва не разорван.

Во время каждого использования

Убедитесь, что карабин всегда нагружен вдоль главной оси. Для избежания защелки убедитесь в том, что карабины свободно двигаются в точке анкерного крепления.

Избегайте любого давления или трения, которые могут открыть защелку или повредить механизм разблокировки или защелку.

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте ваших задач (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашей ABSORBICA, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, точки анкерного крепления EN 793).

6. Меры предосторожности

Глубина падения: максимум 12 футов (3,66 м). Не подвергайте ваш строп ABSORBICA воздействию высоких температур, сближайте его указанной допустимой температурный режим (-40/+80 °C).

Внимание: присоединение уса стражовочного стропа к привязи исключает возможность срабатывания амортизатора рывка в случае падения (за исключением некоторых стражовочных привязей), на которых предусмотрены специальные петли для крепления стражовочных стропов с амортизатором рывка).

Выбор анкерной точки:

Выберите некоторые точки анкерного крепления, могут увеличить глубину падения (вертикальные или наклонные анкерные точки или тканевые анкерные точки и т.д.).

По возможности, выбирайте точку анкерного крепления, которая находится выше работника, для избежания возникновения слабины стражовочного стропа.

Соединительные элементы:

Карабин наполовину прочен при нагрузке вдоль своей оси при закрытой защелке. Нагружать карабин в любых других направлениях (например, не по главной оси) опасно, и это может уменьшить его прочность. При каждом использовании карабина убедитесь в том, что защелка полностью заблокирована.

7. Необходимое свободное пространство

Необходимое свободное пространство – это наименьшее расстояние между пользователем и препятствием, которое необходимо для избежания удара о препятствие при падении.

Представленные данные основаны на теоретических исследованиях и тестах падения, проведенных с грузами.

Внимание: при использовании стражовочного стропа из эластичной стропы при расчете необходимого свободного пространства при падении необходимо учитывать возможное удлинение эластичной стропы.

8. Дополнительная информация

Динамический тест для сертификации ANSI/ASSE Z359.13, Personal Energy Absorbers and Energy Absorbing Lanyards (12 ft);

Предельная нагрузка оснований падения: 8 кН.

Удлинение амортизатора рывка: 150 см.

- Температура плавления высокомолекулярного полизиэтилена (140 °C) ниже, чем у нейлона и полистерса.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точка анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допустимая нагрузка - не менее 12 кН).

- При использовании системы, защищающей от падения, очень важно проверять перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствия в случае падения.

- В системе защиты от падения длина карабина влияет на глубину падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и уменьшить высоту падения.

- Страховочная привязка для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- Страховочный строп не может использоваться как часть системы защиты от падения, если он не имеет амортизатора рывка.

- В случае использования стропа различного вида снаряжение может возникнуть риск смыкания беззапасной работы другого элемента снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности, острые грани и острые предметы, и предпринимайте необходимые меры предосторожности, чтобы избежать подобного трения.

- Для устранения риска падения во время регулировки длины стражовочного стропа страйтесь избегать передвижений в зоне возможного падения.

- Уzel на присоединительном усе страховочного стропа уменьшает его прочность.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский доклад о таком виде работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в страховочной привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.

- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выbrookova snyarka:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы стропа вплоть до одноразового применения, например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской воды, работа с загрязненными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выbrookovayte любое снаряжение, если:

- Снаряжение более 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.

- Снаряжение подверглось действию сильного рывка или большой нагрузки.

- Снаряжение не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или они не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выbrookованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - М. Меры предосторожности - Е. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl), за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - б.

Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам СЕ - с. Прослеживаемость: матрица данных = артикул изделия + индивидуальный номер - д. Полная длина всей системы (интегрированный стражовочный строп с амортизатором рывка + карабины) - е. Индивидуальный номер - ф. Год изготовления - г. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - к. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Меры предосторожности - n. Индикатор срыва - o. Сертифицирующий орган ANSI/CSA - p. Прочность

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство.

Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средство, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всеки неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен рисък. Съврежте се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвестно средство (ЛПС).

Голпъщател на енергия с интегрирана ремък.

Интегрираният ремък съответства на изискванията на стандарт EN 354:2010.

Съединители:

Съединител EN 362:2004 клас А/Т (към опорна точка/краен съединител).

Карабин с автоматично затваряне, предназначен за действия с риск от падане от височина.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, в която не е предназначена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Действените, изисквани употреба на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да се усъвършенствате в работата със средство, до познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнаете съществуващия рисък.

Неспазването дори на един от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори съмртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Дължина

Максимална дължина на ремъка заедно със съединителите в краищата = 1,8 м.

3. Номерация на елементите

(1) Голпъщател на енергия, (2) Индикатор за падане, (3) Калъф, (4) Ремък от еластична лента, (5) Механизъм халка, (6) Съединител за закачане към предпазната колан, (7) Съединител, монтиран в края на ремъка.

Основни материали: полиестер, полипропилен с висока плътност.

Съединители:

(8) Корпус, (9) Ключалка, (10) Нитове, (11) Палец за отваряне, (12) Отвор за закачане, (13) Застопоряваща муфа.

Основни материали: стомана.

4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средство.

Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентно лице най-малко всяка година за да се изследват и устраняват проблеми.

Проверка на състоянието на ремъка, калъфа, зоните около съединителите, междуните халки: следете за износване и повреди от употреба (съхване, разрошване, следи от химически продукти, проторване...).

Проверете състоянието на основните шевове, следете за всеки разтеглен, износен или скъсан конец.

Проверете състоянието на съединителите (пукнатини, деформации, корозия, функционирането на системата за автоматично затваряне)

Проверете дали погълъщателя на енергия не е бил активиран (индикаторът за падане).

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

Проверете дали съединителите са използвани за състоянието на опорния елемент.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具(PPE)です。

エネルギーアブソーバー付ランヤードです。

ランヤードは、EN 354:2010 規格における要求事項を満たしています。

コネクター:

コネクター (EN 362: 2004 class A/T (anchor/termination)適合)

高所から墜落する危険を伴う活動のためにデザインされた自動ロッキングカラビナです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していく責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことをとします。各自で責任がとれない場合や、その立場がない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.長さ

末端のコネクターを含めたランヤードの最大長 = 1.8 m。

3.各部の名称

(1) エネルギーアブソーバー、(2) フォールインジケータ、(3) ポーチ、(4) 伸縮性ウェビングランヤード、(5) アタッチメントリング、(6) ハーネス取付用コネクター、(7) ランヤード先端用コネクター
主な素材: ポリエチレン、ナイロン、高弾性ポリエチレン

コネクター:

(8) フレーム、(9) ゲート、(10) リベット、(11) ロック解除用レバー、(12) アタッチメントホール、(13) ロッキングスリーブ
主な素材: スチール

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容:種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前など。

毎回、使用前に

ランヤード、ポーチ、コネクター周辺の縫製部分、アタッチメントリングの状態を確認してください。使用による磨耗や損傷(切れ目、毛羽立ち、化学製品との接触、擦れによる損傷等)がないことを確認してください。

重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。

コネクターの状態(亀裂、変形、腐食等)がなく、自動ロッキングシステムの機能に問題がないことを確認してください。

エネルギー・アブソーバーに問題がないことを確認してください。(フォールインジケータが作動していないこと)。

使用中の注意点

コネクターの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。ひっかかりを防止するため、支点によりコネクターの動きが妨げられないことを確認してください。

何かに押しつけられたたりすりだすことによって、ゲートが開いたり、ゲートおよびロック解除用レバーが損傷したりしないように注意してください。

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください(併用できる=相互の機能を妨げない)。

ABSORBICA と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していかなければなりません(例:ヨーロッパにおけるアンカーワークの規格 EN 795)。

6.使用上の注意

最大許容落下距離: 3.66 m (12 フィート) ランヤード「アブソーバー」を、取扱説明書に表示された使用温度 (-40/+80 °C) を超える範囲で使用しないでください。

警告: ランヤードの先端をハーネスにクリップすると、墜落時にエネルギー・アブソーバーが伸びるのを妨げます(ハーネスによっては、ランヤードの先端をクリップするための専用のラックが付いています)。

ている場合もあります)。

アンカーの選択:

支点によっては墜落の距離が長くなるため、注意してください(垂直もしくは斜めの支点、織維製の支点等)。

可能な限りユーザーの体よりも高い位置に支点をとり、ランヤードのたるみを抑えてください。

コネクター:

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態(例: てこの力がかかる状態)でカラビナに荷重がかかると強度が低下するため危険です。ゲートが完全に閉まっていることを毎回確認してください。

7.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことと言います。ここでは、理論上の計算とおりを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。

警告: 伸縮性のあるランヤードを使用する場合、アーム部分の伸長を考慮してクリアランスを算出する必要があります。

8.補足情報

個人用エネルギー・アブソーバーおよびエネルギー・アブソーバー付ランヤード(12 フィート)の ANSI/ASSE Z359.13 規格認証のための動荷重試験:

最大許容荷重: 8 kN

エネルギー・アブソーバーの伸長 = 150 cm

- 高弾性ポリエチレンの融点(140°C)は、ナイロンやポリエステルと比較して低いという特徴があります

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません

- フォールアレーストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- フォールアレーストシステムでは、コネクターの長さも墜落距離に影響します

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレーストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレーストハーネスのみです

- ランヤードをフォールアレーストシステムで使用する場合は、エネルギー・アブソーバーが必要です

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 製品がさらさらした表面や尖った箇所でこすれないよう注意するか、適切な対策を講じてください

- 墜落の危険を避けるためにも、ランヤードはできる限り墜落の危険のある場所に到達しない長さを選んでください

- ランヤードのアームに結び目をつくると強度が低下します

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられるとき、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていません

- 製品に記されたマーキングが読めなくなるないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または織維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改修や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b.CE適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d.最大長(ランヤード、アブソーバー、コネクターを組み合わせた全長) - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.製品名 - m.注意 - n.フォールインジケータ - o.ANSI/CSA 認証機関 - p.強度

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다.
특정 기술 및 사용방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 도움은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).

랜야드가 통합된 충격 흡수 장비.

통합된 랜야드는 EN 354:2010 기준의 요건에 순응한다.

연결장비

EN 362:2004 연결장비 - classes A/T (확보율/제조된 끝).

고소 추락 위험이 있는 활동용으로 고안된 자동 잠금

카라비너.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 길이

꼴부분에 연결장비가 장착된 랜야드의 최대 길이 = 1.8 m.

3. 부분명칭

(1) 충격 흡수 장치, (2) 추락 표시, (3) 파우치, (4)

신축성 있는 웨빙 랜야드, (5) 중간 연결링, (6) 미리

설치된 안전대 연결장비, (7) 미리 설치된 랜야드 끝

연결장비.

주요 재질: 폴리에스터, 나일론, 고강도 폴리에틸렌.

연결장비

(8) 프레임, (9) 개폐구, (10) 리벳, (11) 잠금 해제 레버,

(12) 연결 구멍, (13) 잠금 덮개.

주요 재료: 강철.

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

페즐은 적어도 일년에 한번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용환경에 따라). 페즐의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

랜야드 (로프 또는 웨빙), 파우치, 연결장비 주변으로 박음질 된 고리, 종간 연결링의 상태를 확인한다. 사용에 따른 마모 및 손상 부분은 없는지 확인한다(절단, 보풀, 화학적 손상, 마찰 등).

박음질 상태가 절단되거나 헐겁거나 손상된 부분이 없이 안전하지 확인한다.

연결장비의 상태를 확인한다 (크랙, 변형, 부식, 자동 잠금 시스템 성능).

충격 흡수 장비가 온전한 상태인지 확인한다 (추락 표시

부분 파손되지 않아야 함).

제품 사용 중

연결 장비에 항상 중심축으로 하중이 실리는지 확인한다. 사용 중 방해가 없도록 카라비너가 확보를 상에서 자유롭게 움직이는지 확인한다.

개폐구 및 잠금 덮개를 풀리게 하거나 손상시킬 수 있는 입력이나 마찰이 발생하지 않도록 한다.

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

ABSORBICA와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 795 확보율).

6. 사용시 주의사항

추락 높이: 최대 3.66 m ABSORBICA 랜야드를 고온에 노출시키지 않는다. 안내된 사용 온도 범주를 준수한다 (-40/+80 °C).

경고: 안전대에 랜야드 끝을 부착하면 추락 시 충격 흡수 장비의 개시를 방지한다 (몇몇의 안전대에 있는 특별 랜야드 보관부분에 연결한 경우 제외).

확보율 선택하기:

추락 거리를 증가시킬 수 있는 확보율을 주의한다 (수직, 불명확한 확보율, 유연한 천 확보율...).

가능하다면 랜야드에 슬레이트 생기는 것을 줄일 수 있도록 사용자 위쪽에 있는 확보점을 선택한다.

연결장비

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 기타 다른 방향(캔틸레버 하중)으로 하중이 실린 카라비너는 위험하며 강도는 저하된다. 완전히 점쳤는지 확실히 하기 위해 매번 잠금 상태를 주의 깊게 확인한다.

7. 이격 거리

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위한 사용자 아래의 최소한의 거리를 나타낸다. 제시된 값은 단단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다.

경고: 신축성 있는 랜야드 사용 시 팔의 신장율을 고려해서 추락 거리를 산정해야 한다.

8. 추가 정보

개인 충격 흡수 장비 및 충격 흡수 랜야드 ANSI/ASSE Z359.13 인증을 위한 다이나믹 테스트(12 ft)

최대 제동력: 8 kN.

충격 흡수 장치의 연장 = 150 cm.

- 고 모듈 폴리에틸렌의 녹는점(140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 추락 제동 시스템에서, 연결 장비의 길이는 추락 거리에 영향을 미친다.

- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전대는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로 사용된다.

- 랜야드는 충격 흡수 장비가 없는 경우 추락 제동 시스템의 일부로 사용되어서는 안된다.

- 여리 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고: 장비가 마모성 표면 또는 날카로운 모서리에

마찰되지 않도록 주의한다.

- 추락 위험을 방지하기 위해 랜야드 길이 세팅을 하는 경우 추락 위험이 있는 장소에서 이리저리 움직이지 않는다.

- 랜야드 팔의 매듭은 강도를 저하시킨다.

- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에서 자주로로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에

반드시 따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 사항:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수령: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용

주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H.

제품 관리 - I. 수리/수선 (페즐 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3.

사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행

기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - 제품 코드 +

일련 번호 - d. 최대 길이 (랜야드/충격흡수장비/연결장비

조합) - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h.

배지 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용

설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 사전

주의사항 - n. 추락 표시 - o. ANSI/CSA 인증 기관 - p.

강도

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。

警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

个人保护设备（PPE）。

备有挽索的势能吸收器。

内置挽索符合EN 354:2010标准。

锁扣：

EN 362:2004锁扣class A/T（锚点/终端连接）。

自动上锁锁扣是为有高空坠落风险的活动而设计的。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.长度

包括两端锁扣，最大长度为：1.8米。

3.部件名称

(1) 势能吸收器 (2) 坠落指示器 (3) 存放包，(4) 弹性扁带挽索 (5) 中间连接环 (6) 安全带连接锁扣 (7) 挽索终端连接锁扣。

主要材料：聚酯纤维、尼龙、高模量聚乙烯。

锁扣：

(8) 锁身 (9) 锁门 (10) 锁门转轴 (11) 按压开关 (12) 连接孔 (13) 上锁套筒。

主要材料：钢。

4.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。

Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您所在国的要求和使用状况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查挽索、储存袋、连接锁扣的缝合环、中间连接环的状况：检查使用造成的磨损和损坏（切割、起毛、化学腐蚀、磨损等）。

检查安全缝线的状况：是否有缝线缺失、磨损或割断。

检查锁扣的状态（裂纹、形变、腐蚀、自动上锁功能）。

确保势能吸收器原封不动（坠落指示器未破裂）。

使用时

确保主锁始终处于主轴受力位置。检查锁扣能在锚点上自由活动，防止卡住。

避免出现可能导致锁门和按压开关打开或损坏的压力或摩擦。

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。

确保系统内所有装备均互相正确连接。

5.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

与ABSORBICA配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 795锁点）。

6.使用注意事项

坠落高度：最大12英呎（3.66米）。不要将ABSORBICA挽索在极端温度下使用；在要求的温度范围内使用（-40/+80°C）。

警告：将挽索连接于安全带上会阻碍发生坠落时势能吸收器的打开（除连接于有些特定安全带上的特殊挽索放置点）。

选择一个确定点：
需要注意那些可能增加坠落距离的确定点（如垂直或倾斜的确定点、活动的织物确定点等）。

如果有可能，请选择位于使用者上方的确定点，以减少挽索间松弛的绳距。

锁扣：

当锁扣受力于主轴方向上并且锁门闭合时其强度达到最大。锁扣在其他方式下受力（例如，杠杆受力）是危险的并且会降低其强度。每次使用必须检查并确保它已经完全上锁。

7.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方足以防止他撞击到障碍物所需要的小距离。

数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。

警告：对弹性挽索，其坠落距离必须将弹性臂的延展长度计算进去。

8.补充信息

动态测试根据ANSI/ASSE Z359.13，个人势能吸收器和势能吸收挽索（12英呎）：

最大冲击力：8kN。

势能吸收器最长可延伸=150厘米。

- 高模量聚乙烯的熔点（140°C）比尼龙和聚酯纤维低。

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的固定点应该置于使用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。

- 在一个止坠系统中，锁扣的长度影响到坠落距离。

- 确保固定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。
- 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 一条没有配备势能吸收器的挽索不可作为防坠落系统的一部分使用。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。
- 警告：防止您的产品与粗糙面或尖锐角直接摩擦或需要特别注意。
- 当调节挽索长度时，为避免掉落，请勿进入有坠落风险的区域。
- 挽索臂上打绳结会降低其强度。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂在安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

何时需要淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲击（或负荷）。

- 无法通过产品检测：您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追踪性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息=型号+序列号 - d.最大长度（包括挽索/势能吸收器/锁扣） - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产年份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.注意 - n.坠落指示 - o.ANSI/CSA认证机构 - p.强度

